



FEDERALE OVERHEIDSDIENST
JUSTITIE
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
JUSTICE

FOD Justitie

Handleiding voor de legalisatie van documenten door beëdigd vertalers(- tolken)

Handleiding

12-1-2022

Inhoudstafel

1	Inleiding	2
1.1	Legalisatie van officiële vertalingen met eID	2
1.2	Legalisatie van officiële vertalingen zonder eID	3
2	Visuele voorstelling van nieuwe werking	4
2.1	Legalisatie met elektronische handtekening	5
2.2	Digitale legalisatie voor gebruik in het binnenland	6
2.3	Digitale legalisatie voor gebruik in het buitenland	6
3	Legalisatie zonder eID	7
3.1	Legalisatie voor gebruik in het binnenland	7
3.2	Legalisatie voor gebruik in het buitenland	8
3.3	Verzenden van vertaling naar het nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken	8
3.3.1	Per email	8
3.3.2	Per post	8
4	Uploaden van vertaling in eLegalization platform	9
4.1.1	Digitale procedure	9
4.1.2	Fysieke procedure	12
5	Annex - Gebruikers handleiding	13
5.1	Digitaal handtekenen op Windows	13
5.1.1	Hoe onderteken ik een document elektronisch met Acrobat Reader DC?	13
5.1.2	Ik kan geen elektronische handtekening plaatsen. Hoe los ik dat op?	14
5.1.3	De geldigheid van mijn handtekening is onbekend. Hoe los ik dit op?	16
5.1.4	Mijn digitale handtekening is ongeldig. Hoe los ik dat op?	20
5.2	Digitaal handtekenen op Mac	21
5.2.1	Hoe onderteken ik een document elektronisch met Acrobat Reader DC?	21
5.2.2	Ik kan geen elektronische handtekening plaatsen. Hoe los ik dat op?	22
5.2.3	De geldigheid van mijn handtekening is onbekend. Hoe los ik dit op?	24
5.2.4	Mijn digitale handtekening is ongeldig. Hoe los ik dat op?	24
5.2.5	Hoe stel ik een digitale handtekening in met Adobe Reader DC?	27
5.3	Maken van afbeelding van fysieke handtekening en invoegen bij een document	30
5.3.1	Op Windows in Word	30

1 Inleiding

Het doel van deze handleiding is om het legalisatieproces van documenten die worden vertaald door een beëdigd vertaler/tolk voor gebruik in het binnen- en buitenland toe te lichten. De nieuwe werkwijze, zoals beschreven in omzendbrief ... en artikel 555/11, § 4, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de legalisering van de handtekening van beëdigd vertalers of vertalers-tolken, is sneller en digitaal. Het gebruik van de officiële stempel, die in het verleden werd verdeeld door Justitie, wordt vervangen door het **digitaal tekenen (aan de hand van eID) in een PDF bestand**. Ook een fysieke validatie blijft mogelijk op verzoek van de bestemming.

Deze evolutie biedt diverse voordelen aan de beëdigde vertalers, burgers en ondernemingen:

- Het hele proces ter validatie van een document zal sneller verlopen
- Er zal geen nood meer zijn voor een verplaatsing naar Brussel ter legalisatie van de documenten
- De digitale werkwijze verzekert de authenticiteit van de ondertekening

Het volledige proces wordt in dit document beschreven.

Aangezien niet alle beëdigde vertalers over een elektronische handtekening beschikken, wordt door de FOD Justitie een specifieke legalisatieprocedure ingesteld om de legalisatie van deze documenten te garanderen.

1.1 Legalisatie van officiële vertalingen met eID

In de digitale procedure blijft het van belang dat de vertaler(-tolk) steeds zijn/haar identificatienummer, naam, voornaam, titel en handtekening vermeldt. Bij een digitale afgifte moet er geen fysieke handtekening op geplaatst worden en voldoet de digitale handtekening met eID samen met een afbeelding van de fysieke handtekening. **De vertaling moet met eID worden getekend in een bestand in PDF-formaat.** Het vertaalde document is vanaf dat moment klaar voor **gebruik in het binnenland, in elektronische vorm.**

Indien de ontvanger een papieren versie wenst te ontvangen voor gebruik in het binnenland, moet de digitaal ondertekende vertaling worden afgedrukt en door de beëdigde vertaler met de hand worden ondertekend.

Voor **gebruik in het buitenland** is er nog steeds een validatie nodig van FOD Buitenlandse Zaken, deze kan echter digitaal plaatsvinden. De beëdigde vertaler(-tolk) zal nu in staat zijn om zelf thuis een document te tekenen en digitaal te uploaden op het eLegalization -platform van FOD

Buitenlandse Zaken aan de hand van een persoonlijke login. De toegang tot dit platform wordt door de dienst nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken verschaft.

In geval van een papieren legalisatie, blijft de huidige procedure van kracht. De beëdigde vertaler of de aanvrager moet het document aanbieden aan het loket van de FOD Buitenlandse Zaken (Karmelietenstraat 27, 1000 Brussel).

1.2 Legalisatie van officiële vertalingen zonder eID

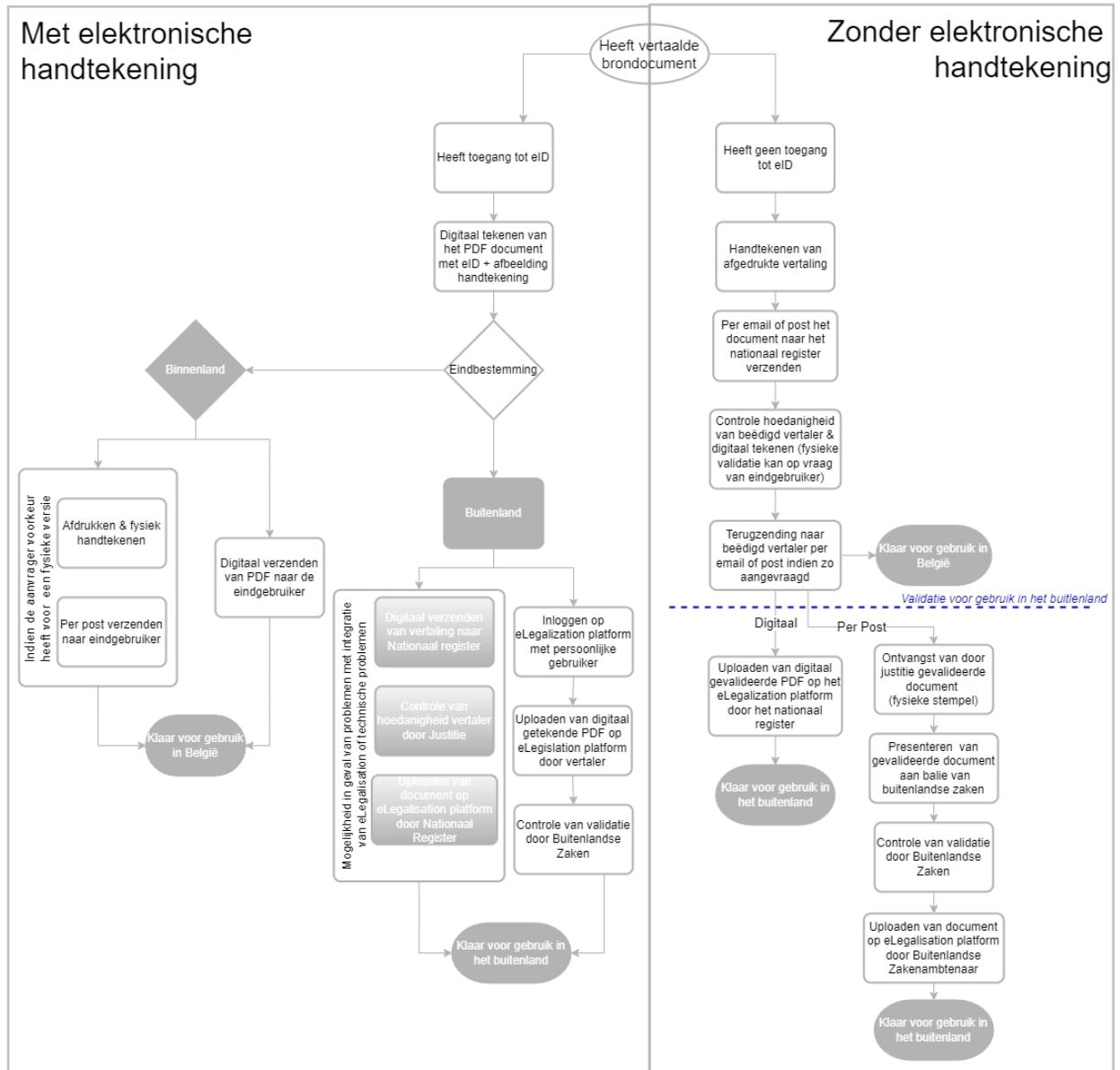
Indien de vertaler(-tolk) geen toegang heeft tot een eID kan die na het fysiek te handtekenen, het afgedrukte document per email (als PDF) of per post verzenden naar de dienst nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken. Het is nog steeds van belang dat de vertaler(-tolk) zijn/haar identificatienummer, naam, voornaam, titel en handtekening vermeldt.

De dienst nationaal register legaliseert de vertaling en stuurt deze als PDF terug op naar de vertaler, of per post met fysieke stempel gevalideerd indien van toepassing. Hierna is het document klaar voor **gebruik in het binnenland**.

Voor een **gebruik in het buitenland**, waarbij de vertaler(-tolk) geen toegang heeft tot een eID, uploadt de dienst nationaal register voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken het document op het eLegalization platform van FOD Buitenlandse Zaken.

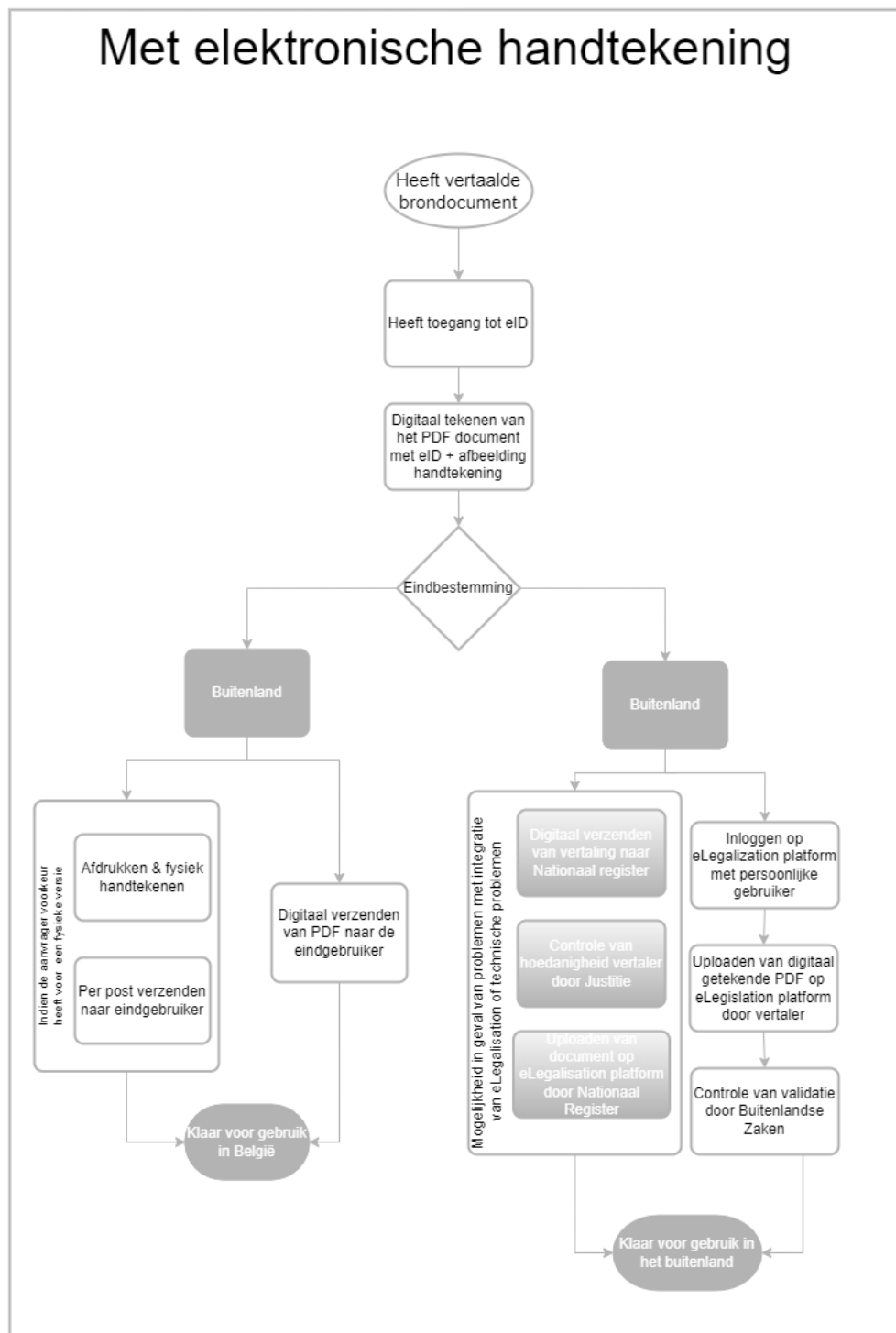
Bij een fysiek gevalideerd document blijft de werking identiek, de vertaler(-tolk) of de aanvrager moet het documenten aanbieden aan de balie van FOD Buitenlandse Zaken (Karmelietenstraat 27, 1000 Brussel).

2 Visuele voorstelling van nieuwe werking



2.1 Legalisatie met elektronische handtekening

In geval van een legalisatie door middel van de digitale procedure, dient de onderstaande procedure te worden toegepast afhankelijk van het beoogde gebruik.



2.2 Digitale legalisatie voor gebruik in het binnenland

Een gelegaliseerd document moet altijd de volgende elementen bevatten:

- vermelding van: *"Voor eensluidende vertaling ne varietur van het ... naar het Gedaan te op "*,
- uw identificatienummer (namelijk uw nummer beginnende met "VTI"),
- uw voornaam en naam,
- uw titel van beëdigd vertaler of beëdigd vertaler-tolk,
- uw handtekening of afbeelding hiervan.
- uw elektronische handtekening,

De elektronische versie van de vertaling moet in PDF-formaat opgeslagen zijn.

Indien de bestemming naast of in plaats van het digitaal gelegaliseerd document een fysiek document wenst te ontvangen, kan dit document eenvoudig worden afgedrukt en vervolgens worden gehandtekend door de beëdigd vertaler.

Vanaf dit punt is de vertaling klaar voor gebruik in het binnenland.

2.3 Digitale legalisatie voor gebruik in het buitenland

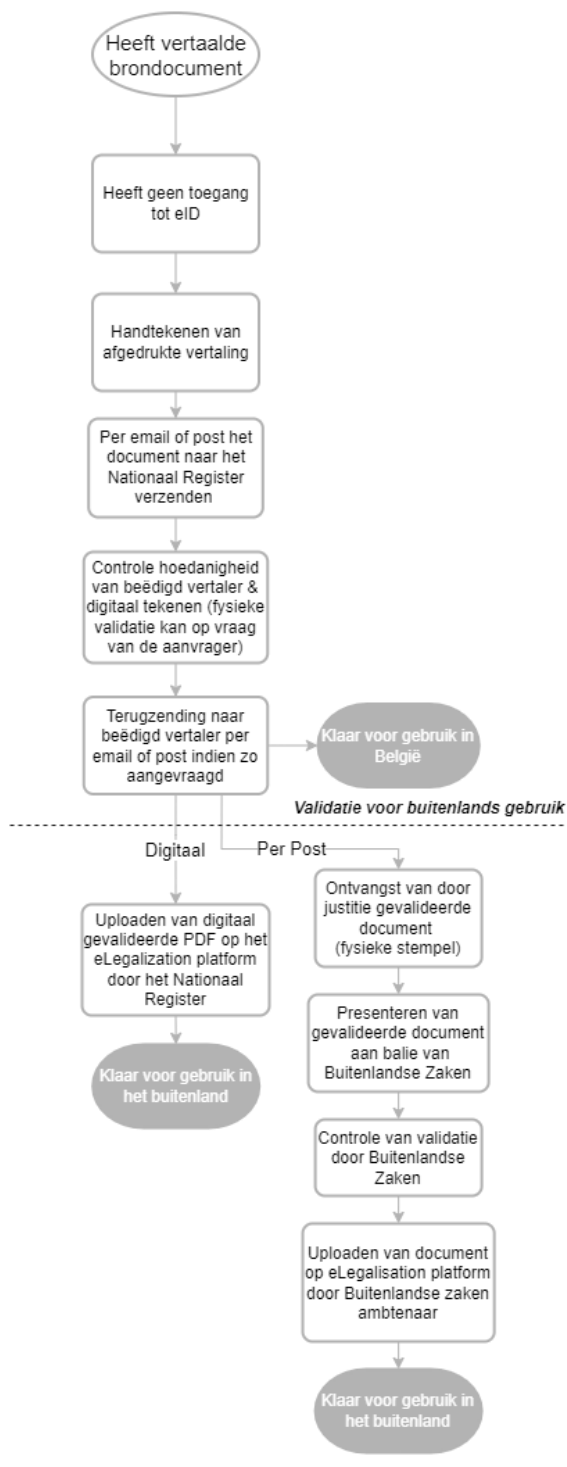
Voor gebruik van een gelegaliseerd document in het buitenland, dient het document te voldoen aan alle vereisten die van toepassing zijn voor een gebruik in het binnenland (cfr. 2.1 Digitale legalisatie voor gebruik in het binnenland).

Vervolgens kan de beëdigd vertaler het document uploaden op het eLegalization -platform van FOD Buitenlandse Zaken (zie 4.5 voor meer informatie) aan de hand van zijn persoonlijke gebruiker dat werd toegekend door FOD Justitie. Het beheer van deze gebruikers met toegang tot het platform valt onder de dienst nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken. Een document geüpload door deze gebruiker op het eLegalization -platform wordt gezien als door FOD Justitie gevalideerd.

3 Legalisatie zonder eID

Indien de beëdigd vertaler(-tolk) niet in staat is om documenten te legaliseren door middel van zijn of haar elektronische handtekening, dan kan deze een beroep doen op de onderstaande procedure.

Zonder elektronische handtekening



3.1 Legalisatie voor gebruik in het binnenland

Een gelegaliseerd document moet altijd de volgende elementen bevatten:

- vermelding van: *“Voor eensluidende vertaling ne varietur van het ... naar het Gedaan te op ”*;
- uw identificatienummer (namelijk uw nummer beginnende met “VTI”),
- uw voornaam en naam,
- uw titel van beëdigd vertaler of beëdigd vertaler-tolk,
- uw handtekening of afbeelding hiervan.
- indien de beëdigde vertaler(-tolk) niet in staat is om een document digitaal te ondertekenen, dient het te legaliseren document door de dienst nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken getekend te worden.

De elektronische handtekening van de FOD Justitie vervangt de elektronische handtekening van de beëdigd vertaler.

Voor meer informatie hierover zie punt 3.3 “Verzenden van vertaling naar het nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken”.

3.2 Legalisatie voor gebruik in het buitenland

Voor gebruik van een gelegaliseerd document in het buitenland, dient het document te voldoen aan alle vereisten die van toepassing zijn voor een gebruik in het binnenland. Dit houdt in dat het document gevalideerd moet worden door de dienst nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken.

Voor meer informatie hierover zie punt 3.3 “Verzenden van vertaling naar het nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken”.

3.3 Verzenden van vertaling naar het nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken

De vertaler of vertaler-tolk heeft twee mogelijkheden om de vertaling te laten legaliseren door de dienst nationaal register. Namelijk een digitale wijze, per email en een fysieke wijze per post.

In geval van vragen kan u de dienst nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken contacteren.

3.3.1 Per email

Dit kan per email, door het document af te drukken, te handtekenen en digitaal te verzenden naar de dienst nationaal register (NRBVT-Legalisation@just.fgov.be). De beëdigde vertaler(-tolk) geeft ook meteen het email adres mee waarnaar het gevalideerde document gestuurd moet worden.

Na ontvangst van het gevalideerde document (d.m.v. elektronische handtekening) is dit bestand klaar voor gebruik in het binnenland.

Indien de vertaling bestemd is voor gebruik in het buitenland, dan wordt dit na de validatie door de dienst nationaal register op het eLegalization platform geupload.

3.3.2 Per post

Deze validatie kan op uitdrukkelijke vraag van de bestemming worden uitgevoerd door Justitie door middel van een stempel en fysieke verzending per post naar de beëdigd vertaler. De te legaliseren documenten moeten worden toegezonden aan het volgende adres:

*FOD Justitie,
Nationaal Register van beëdigde tolken en vertalers-tolken (legalisatie),
Waterloolaan 80 te 1000 Brussel.*

Ook moet er een naar behoren gefrankeerde omslag worden gevoegd, waarop het terugzendadres duidelijk is vermeld. Na ontvangst van het fysiek gevalideerde document is dit klaar voor gebruik in het binnenland.

Indien de vertaling bestemd is voor gebruik in het buitenland dan moet na de validatie door Justitie het document aan het loket van FOD Buitenlandse Zaken (Karmelietenstraat 27, 1000 Brussel) worden aangeboden waarna het document door de ambtenaar van FOD Buitenlandse Zaken op het eLegalization platform geplaatst wordt en het beschikbaar is voor gebruik in het buitenland.

4 Uploaden van vertaling in eLegalization platform

Volgens de nieuwe werkwijze moet de beëdigde vertaler(-tolk) zelf de vertaling op het platform van Buitenlandse zaken plaatsen. Hiervoor kan de beëdigde vertaler met een elektronische handtekening online een legalisatieverzoek indienen bij de FOD Buitenlandse Zaken, volgens de hieronder beschreven procedure.

De bestaande procedure blijft van kracht voor beëdigde vertalers die de elektronische procedure niet kunnen toepassen.

Beide procedures worden hieronder besproken.

4.1.1 Digitale procedure

Er is door de dienst nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken een nieuwe user aangemaakt die u toegang geeft tot het eLegalization-platform van de FOD Buitenlandse Zaken.

Deze unieke login voor de vertaler(-tolk) staat hem of haar toe het gevalideerde document direct op te laden op het eLegalization-platform. Hierna volgt een digitale verificatie door een ambtenaar van FOD Buitenlandse zaken en is het document beschikbaar voor gebruik in het buitenland.

Bij problemen met de gebruiker kunt u contact met hen opnemen. De dienst is per e-mail bereikbaar via het e-mailadres NRBVT-RNTIJ@just.fgov.be.

of per telefoon van 9u00 tot 16u00:

- voor de Franstaligen : 02/552 25 07;
- voor Nederlandstaligen: 02/552 28 40;
- voor Duitstaligen: 02 /552 28 40.

1. De vertaler(-tolk) moet als volgt inloggen met zijn/haar persoonlijke gebruiker op de site <https://elegalisation.diplomatie.be/>.

The screenshot shows the eLegalization website interface. At the top left is the logo for 'eLegalization Buitenlandse Zaken België'. On the right, there are navigation links for 'Start', 'Meer info', 'Help', and a language selector 'nl'. The main content area is divided into three vertical panels. The left panel, 'Toegang burgers', explains that citizens can apply for legalization online and lists supported documents like the 'Rijksregister' and 'Burgerlijke Stand'. The middle panel, 'Veilig', highlights that the process is secure, fast, and comfortable. The right panel, 'Toegang partners', states that accredited partners can apply online, and a green button labeled 'Aanmelden als organisatie' is circled in red. Below this button, it says 'Partner worden?' and provides a link to contact the Legation. The footer includes the Belgian coat of arms, the text 'KONINKRIJK BELGIË Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking', the '.be' domain logo, copyright information '© Buitenlandse Zaken België 2022 v. 2.373', and links for 'Disclaimer - Cookies - Privacy'. Social media icons for Twitter (@BelgiumMFA) and Facebook (Diplomatie.Belgium) are also present.

2. Hierna moet de beëdigde vertaler(-tolk) een aanvraag tot validatie indienen door bovenaan links op 'Toevoegen' te drukken in het 'Documenten' scherm gemarkeerd centraal bovenaan.

Legalization
FOO Justitie

Documenten | Ondertekenaars | Gebruikers | Help

Legalisatieaanvragen

+ Toevoegen

Sluitingsdatum	Dossiernr	Documenttype	#	Status	E-mail van bestemmeling	Ondertekenaar	Aanvullende informatie	Datum van aanvraag	Acties
22/09/2022	220991860	Gerechtigd document	1	Klaar voor betaling	vti@fednot.be	Cobbaert Michael		26/09/2022	Betalen
22/09/2022	220991752	Gerechtigd document	2	Voltooid	ann.gafurova@gmail.com	Cobbaert Michael		22/09/2022	Bekijken
22/09/2022	220999609	Gerechtigd document	1	Voltooid	mariaangph55.be	Delwiche Elvire		22/09/2022	Bekijken
21/09/2022	220995801	Gerechtigd document	2	Voltooid	andrea.urbina69@gmail.com	Martin Alain		21/09/2022	Bekijken
21/09/2022	220991251	Gerechtigd document	1	Voltooid	jfinana@gmx.com	Pitout Christian		21/09/2022	Bekijken
20/09/2022	220998394	Gerechtigd document	1	Voltooid	immola.sa@gmail.com	Pitout Christian		20/09/2022	Bekijken
14/09/2022	220997596	Gerechtigd document	3	Voltooid	info@clbt.be	Cobbaert Michael		14/09/2022	Bekijken
13/09/2022	220994058	Gerechtigd document	3	Voltooid	vti@fednot.be	Cobbaert Michael		13/09/2022	Bekijken
13/09/2022	220992567	Gerechtigd document	1	Voltooid	vti@fednot.be	Cobbaert Michael		13/09/2022	Bekijken
12/09/2022	220995009	Gerechtigd document	1	Voltooid	info@be-traveling.com	Martin Alain		12/09/2022	Bekijken
12/09/2022	220992028	Gerechtigd document	1	Voltooid	info@viservices.be	Cobbaert Michael		12/09/2022	Bekijken
09/09/2022	220993997	Gerechtigd document	1	Voltooid	info@visasexpert.be	Martin Alain		08/09/2022	Bekijken
08/09/2022	220994779	Gerechtigd document	3	Voltooid	vti@fednot.be	Cobbaert Michael		07/09/2022	Bekijken
06/09/2022	220996636	Gerechtigd document	1	Voltooid	victoria@eurodad.org	Martin Alain		05/09/2022	Bekijken
05/09/2022	220995992	Gerechtigd document	4	Voltooid	ljacobs@nixis.com	Martin Alain		05/09/2022	Bekijken

1 - 15 van 53 items

3. Dan volgt een scherm waarbij de beëdigde vertaler(-tolk) de gevraagde informatie moet ingeven alvorens het bestand op te laden. De beëdigde vertaler(-tolk) moet twee aparte documenten opladen in PDF-formaat: het originele document en zijn vertaling. Als laatste stap moet de beëdigde vertaler(-tolk) de aanvraag bevestigen.

Legalization
FOO Justitie

Documenten | Ondertekenaars | Gebruikers | Help

Willem De Clercq | nl

Nieuwe legalisatieaanvraag

Documenttype*
Selecteer of zoek een documenttype

Land van bestemming*
Selecteer of zoek land van bestemming

E-mail van bestemming*
E-mail

Familienaam betrokkene
Familienaam

Aanvullende informatie
Aanvullende informatie

Ondertekenaar*
Voer min. 3 karakters in voor het opzoeken

Type legalisatie*
Type legalisatie

Taal van bestemming*
English

Voornaam betrokkene
Voornaam

Aanvullen van gevraagde informatie

Bestand(en) toevoegen

Terug

Nieuwe aanvraag

Invoeren

4. Na een controle door de dienst Legalisaties van Buitenlandse Zaken ontvangt de bestemming een betaalverzoek van 20€ per te legaliseren vertaling.

5. Nadat aan het betaalverzoek voldaan is komt het document online beschikbaar op de site van de FOD Buitenlandse Zaken (<https://legalweb.diplomatie.be/search>) en is het klaar voor gebruik in het buitenland. De bestemming krijgt hiervan een melding per email.

Indien de vertaler geen toegang heeft tot het platform eLegalization, kan de legalisatieaanvraag ook worden vervuld door de dienst nationaal register van de FOD Justitie.

4.1.2 Fysieke procedure

De bestaande procedure aan het loket van FOD Buitenlandse Zaken blijft in werking. Indien de vertaler(-tolk) voor de fysieke validatie koos, dan moet die na de validatie door Justitie het document aan het loket van FOD Buitenlandse Zaken (Karmelietenstraat 27, 1000 Brussel) aanbieden waarna het document door de ambtenaar van FOD Buitenlandse zaken op het eLegalization platform geplaatst wordt en het beschikbaar is voor gebruik in het buitenland.

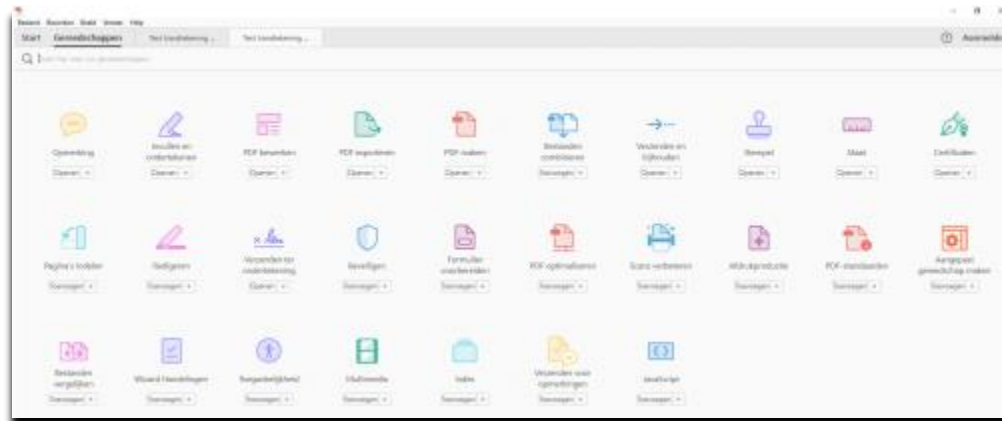
5 Annex - Gebruikers handleiding

5.1 Digitaal handtekenen op Windows

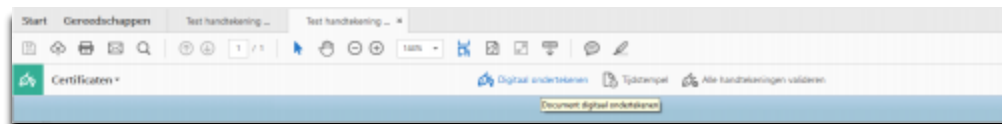
5.1.1 Hoe onderteken ik een document elektronisch met Acrobat Reader DC?

Volg deze stappen om een document elektronisch te ondertekenen met Acrobat Reader DC:

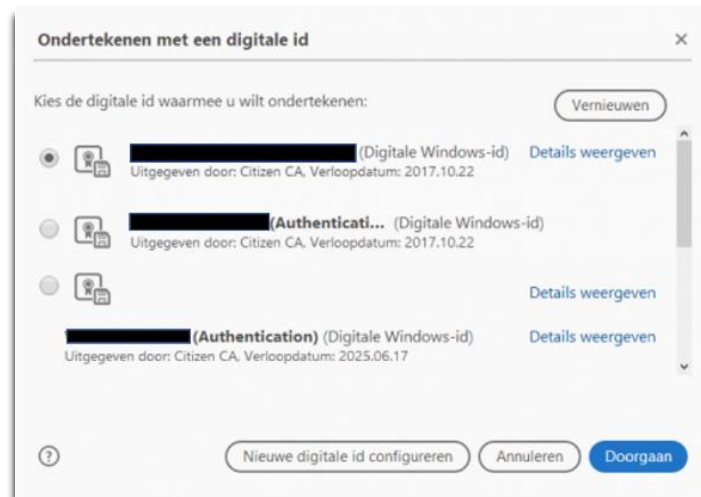
1. Open het document dat u wenst te ondertekenen.
2. Klik onderaan rechts op "Meer gereedschappen".
3. Klik op "Certificaten".



4. Klik bovenaan in het document op "Digitaal ondertekenen".



5. Selecteer in het document een zone waar de handtekening zal komen.
6. Selecteer een certificaat.



7. Het programma vraagt nu om het document op te slaan.
8. Daarna wordt u gevraagd om uw pincode in te geven.
9. Geef uw pincode in en klik op "OK".

Het document is nu ondertekend.

5.1.2 Ik kan geen elektronische handtekening plaatsen. Hoe los ik dat op?

Als u problemen hebt bij het plaatsen van een elektronische handtekening in Acrobat Reader DC, dan kan er een probleem zijn met de certificaten op uw eID. U kan met de eID Viewer (te downloaden via <https://eid.belgium.be/>) controleren of er certificaten op uw eID staan en wat de status van de certificaten is.

Op uw eID staan 2 certificaten:

Op uw eID staan 2 certificaten:

- Het **Authentication certificaat** wordt gebruikt om te kunnen aanmelden op webtoepassingen zoals TaxOnWeb.
- Het **Signature certificaat** wordt gebruikt om elektronische documenten te ondertekenen.

Die certificaten moeten geldig zijn om uw eID succesvol te gebruiken. U kan dat controleren met behulp van de eID Viewer.

Start eID Viewer als volgt:

1. Open het "Start-menu" en ga naar "Alle programma's".
2. Open de map "Belgium - eID".
3. Klik op "eID Viewer".
4. Schuif nu uw eID in de kaartlezer.
5. Zodra uw identiteitskaart op het scherm zichtbaar wordt, klikt u op de tab "Certificaten".
6. Klik op 'Nu valideren' en wacht totdat de status verschijnt.



Opgelet!

- Werd uw certificaat ingetrokken of staan uw certificaten gemarkeerd als niet betrouwbaar? Dan kan u bij uw gemeentehuis terecht voor meer informatie over de status van uw eID. Als u de certificaten opnieuw moet activeren, dan kan u dat ook daar doen.
- Worden uw eID gegevens correct getoond, maar verschijnen uw certificaten niet? Dan hebt u een eID zonder certificaten. U hebt een Authentication certificaat nodig om met uw eID aan te melden op de online overheidsdiensten. U kan in uw gemeente- of stadhuis terecht om (nieuwe) certificaten op uw eID te laten plaatsen.

5.1.3 De geldigheid van mijn handtekening is onbekend. Hoe los ik dit op?

Krijgt u bij het openen van een ondertekend document in Acrobat Reader DC de foutmelding "De geldigheid van de handtekening is ONBEKEND", zoals in deze afbeelding?

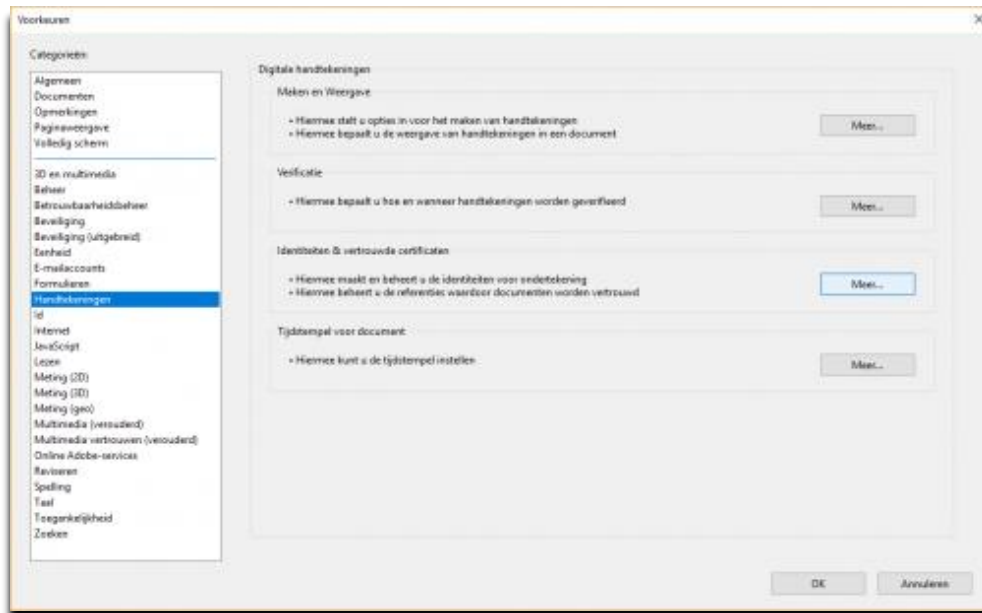


Een mogelijke oorzaak hiervan is dat de "Belgium Root CA's" nog niet worden vertrouwd door Acrobat Reader. U lost dit probleem op door onderstaande stappen te volgen.

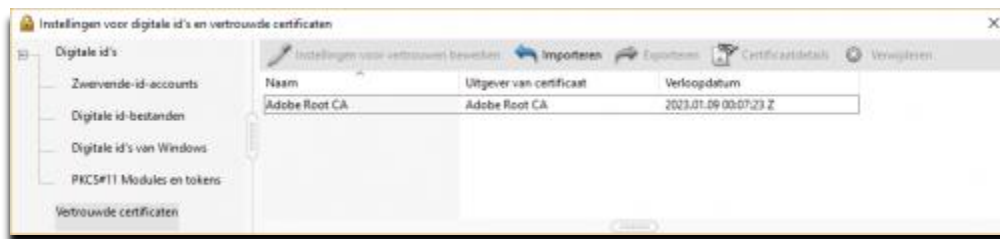
1. Download de volgende root-certificaten naar een folder op uw computer (in de windows certificate store).
 - o <https://certs.eid.belgium.be/belgiumrca.crt>
 - o <https://certs.eid.belgium.be/belgiumrca2.crt>
 - o <https://certs.eid.belgium.be/belgiumrca3.crt>
 - o <https://certs.eid.belgium.be/belgiumrca4.crt>
 - o <https://crt.eidpki.belgium.be/eid/brca6.crt>

Opgelet! U mag de certificaten enkel downloaden, installeer ze nog niet.

2. Open Acrobat Reader DC.
3. Ga in de menubalk bovenaan naar "Beheren".
4. Open "Voorkeuren".
5. Selecteer links "Handtekeningen".
6. Klik op "Meer" in de sectie "Identiteiten & vertrouwde certificaten".

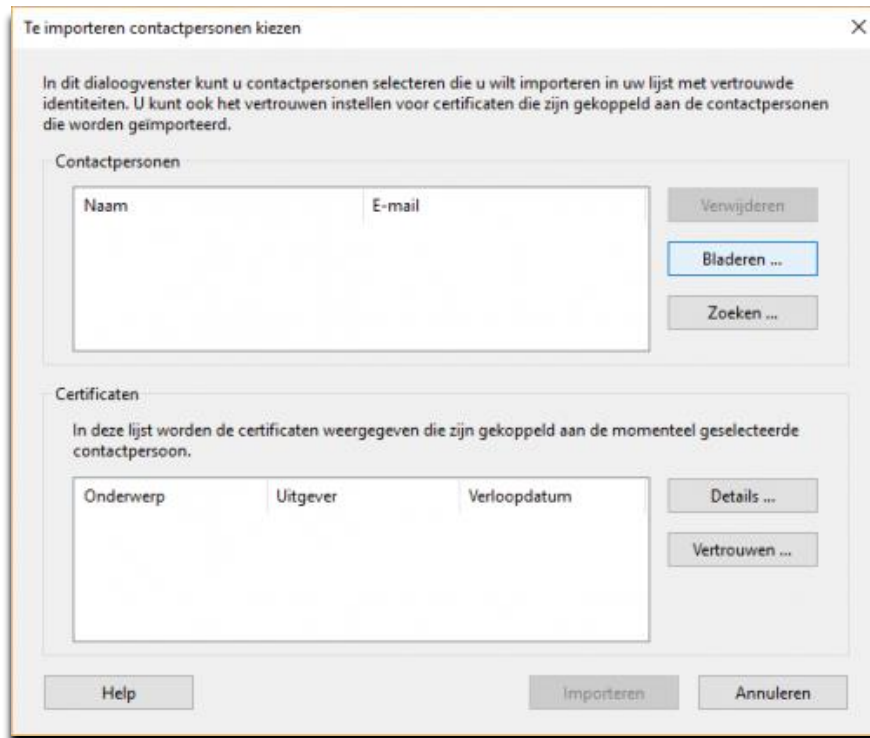


7. Klik op "Importeren".



8. Klik op 'Bladeren'.

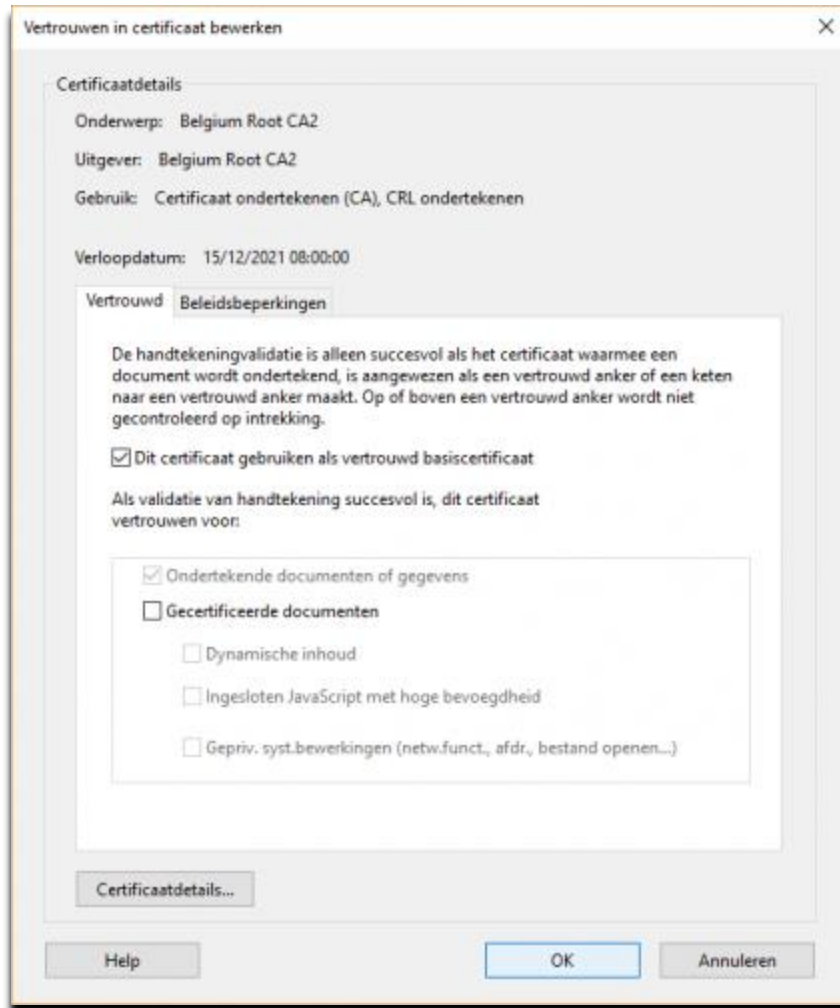
9. Selecteer "belgiumrca.crt" dat u zonet hebt gedownload en klik op 'Open'



10. Herhaal de vorige 2 stappen voor bestanden "belgiumrca2.crt", "belgiumrca3.crt" en "belgiumrca4.crt". De vier Belgium Root CA's staan nu in de lijst.
11. Klik op "Importeren" en vervolgens op 'OK'.



12. Onder de optie "Vertrouwde certificaten" klikt u op "Instellingen voor vertrouwen bewerken".
13. Selecteer een "Belgium Root CA" in de lijst.
14. Vink "Dit certificaat gebruiken als vertrouwd basiscertificaat" aan.
15. Klik op 'OK'.



16. Herhaal de twee vorige stappen voor de andere "Belgium Root CA's".
17. Klik op 'Sluiten'.



18. De "Belgium Root CA" certificaten zijn nu vertrouwd door Acrobat Reader DC. Open het document opnieuw om te zien of de foutmelding verdwenen is.

Opgelet! Als het ondertekende document niet op uw naam staat, dan moet u het document niet vertrouwen. Er bestaat dan een kans dat iemand fraude wil plegen met uw handtekening.

5.1.4 Mijn digitale handtekening is ongeldig. Hoe los ik dat op?

Krijgt u bij het openen van een ondertekend document in Acrobat Reader DC de foutmelding dat de handtekening ongeldig is? Dan kan u best Acrobat Reader DC herstarten en het document opnieuw proberen openen.

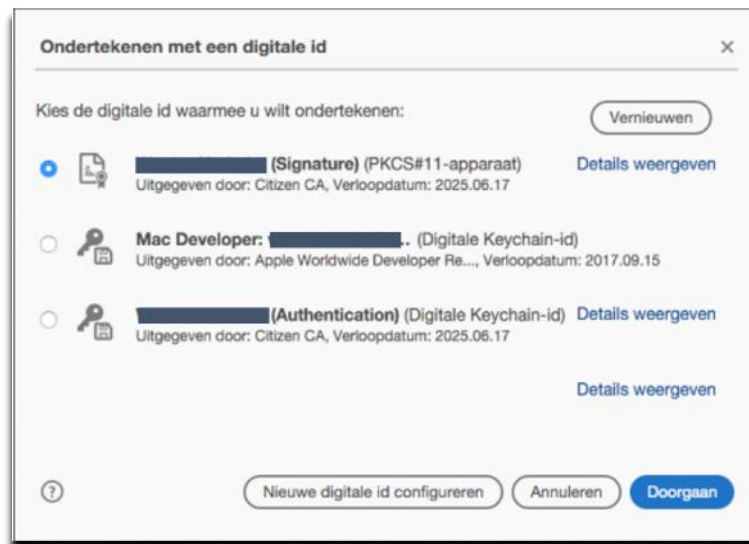
Als u bij de tweede poging opnieuw dezelfde melding krijgt, kan het zijn dat uw signature certificaat ongeldig of ingetrokken is (zie punt 2.1.3). Als blijkt dat uw certificaat ingetrokken is, kan u bij uw stad- of gemeentehuis een nieuw certificaat op uw eID laten zetten.

5.2 Digitaal handtekenen op Mac

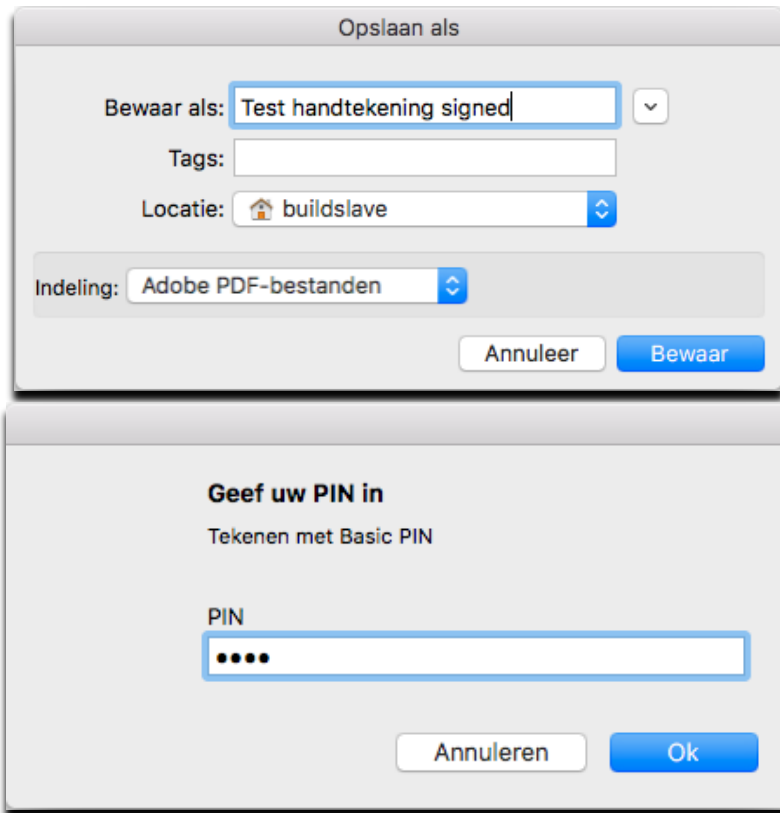
5.2.1 Hoe onderteken ik een document elektronisch met Acrobat Reader DC?

Om een document elektronisch te ondertekenen, moet u eerst een digitale handtekening instellen. Vervolgens kan u met de volgende stappen een document ondertekenen:

1. Klik op de teken-knop in het document.
2. Selecteer het Signature certificaat. Kies voor een certificaat waarbij de vermelding "PKCS#11-apparaat" verschijnt. Klik op 'Doorgaan'.
3. Geef als wachtwoord de pincode in en klik op 'Ondertekenen'.



4. Typ een naam voor het bestand en klik op 'Bewaar'.
5. Geef uw pincode opnieuw in en klik op 'Ok'.



6. Het document is nu ondertekend.

5.2.2 Ik kan geen elektronische handtekening plaatsen. Hoe los ik dat op?

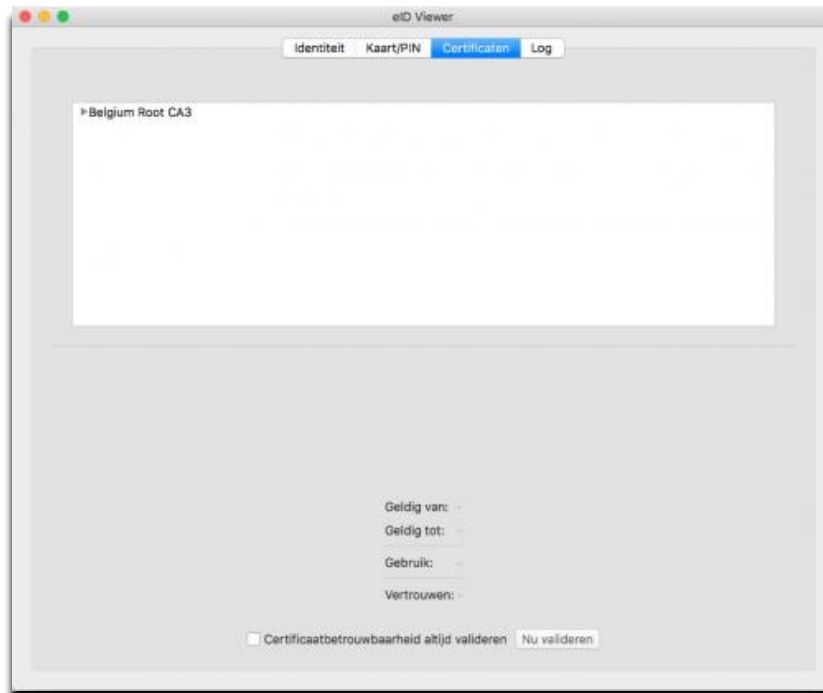
Als u problemen hebt bij het plaatsen van een elektronische handtekening in Acrobat Reader DC, dan kan er een probleem zijn met de certificaten op uw eID. U kan met de eID Viewer (te downloaden op <https://eid.belgium.be/>) controleren of er certificaten op uw eID staan en wat de status van de certificaten is.

Op uw eID staan 2 certificaten:

- Het **Authentication certificaat** wordt gebruikt om aan te melden op webtoepassingen zoals TaxOnWeb.
- Het **Signature certificaat** wordt gebruikt om elektronische documenten te ondertekenen.

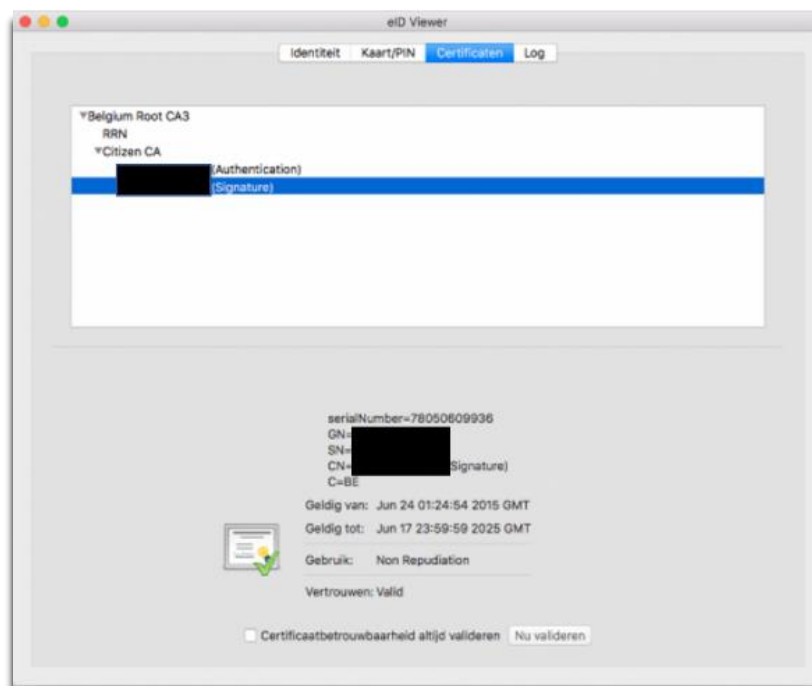
Deze certificaten moeten geldig zijn om uw eID succesvol online te kunnen gebruiken. U kan dit controleren met behulp van de eID viewer.

1. Klik in de eID Viewer op de tab "Certificaten".



Opgelet! Ziet u geen lijst met certificaten, of zijn uw certificaten niet aanwezig?

2. Selecteer uw certificaat en klik op 'Nu valideren'.
3. Controleer of uw certificaten de status "Betrouwbaar" hebben.



5.2.3 De geldigheid van mijn handtekening is onbekend. Hoe los ik dit op?

Krijgt u bij het openen van een ondertekend document in Acrobat Reader DC de foutmelding dat de handtekening ongeldig is? Dan kan u best Acrobat Reader DC herstarten en het document opnieuw proberen openen.

Als u bij de tweede poging opnieuw dezelfde melding krijgt, kan het zijn dat uw signature certificaat ongeldig of ingetrokken is. Als blijkt dat uw certificaat ingetrokken is, kan u bij uw stad- of gemeentehuis een nieuw certificaat op uw eID laten zetten.

5.2.4 Mijn digitale handtekening is ongeldig. Hoe los ik dat op?

Krijgt u bij het openen van een ondertekend document in Acrobat Reader DC de foutmelding "De geldigheid van de handtekening is ONBEKEND" zoals in deze afbeelding?



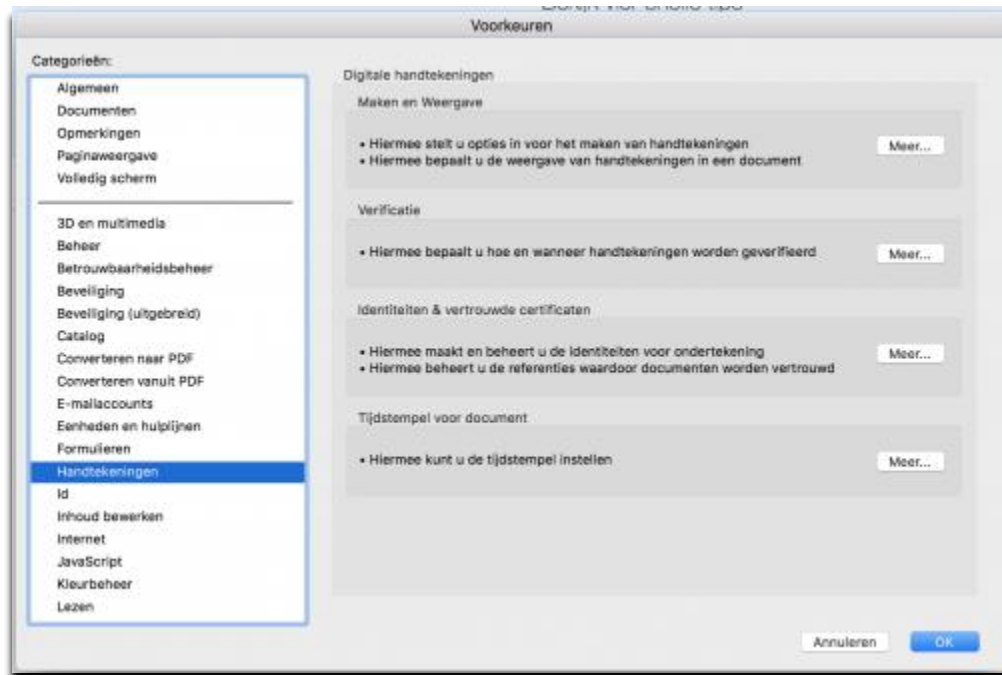
Een mogelijke oorzaak hiervan is dat de "Belgium Root CA's" nog niet worden vertrouwd door Acrobat Reader. U lost dit probleem op door onderstaande stappen te volgen.

1. Download de volgende root-certificaten naar een folder op uw computer.
 - o <https://certs.eid.belgium.be/belgiumrca.crt>
 - o <https://certs.eid.belgium.be/belgiumrca2.crt>
 - o <https://certs.eid.belgium.be/belgiumrca3.crt>
 - o <https://certs.eid.belgium.be/belgiumrca4.crt>
 - o <https://crt.eidpki.belgium.be/eid/brca6.crt>

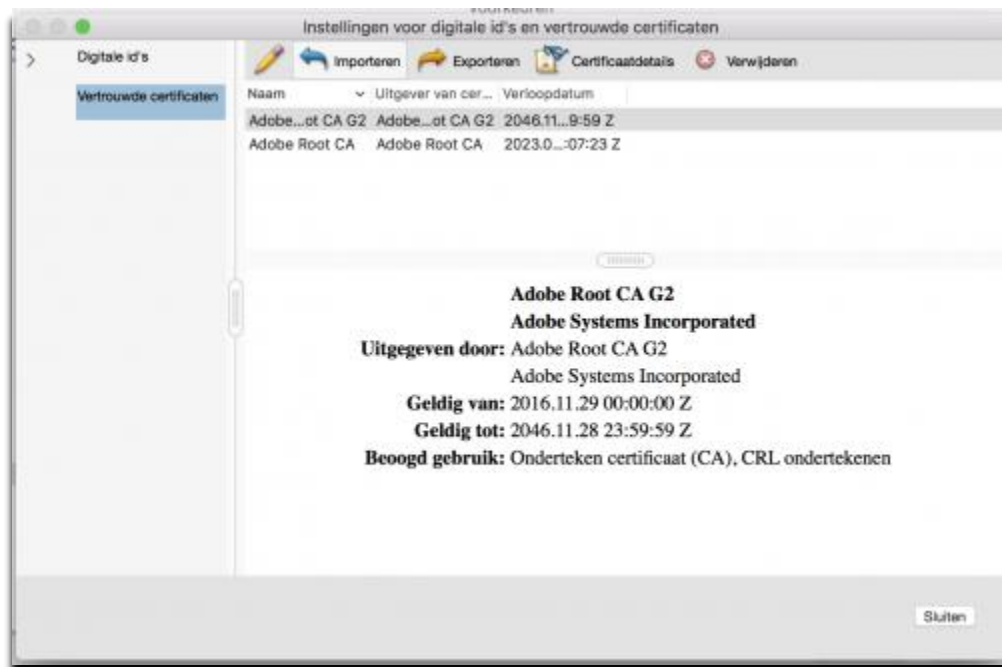
Opgelet! U mag de certificaten enkel downloaden, installeer ze nog niet.

2. Open Acrobat Reader DC.
3. Ga in de menubalk bovenaan naar "Acrobat Reader".
4. Open "Voorkeuren".
5. Selecteer links "Handtekeningen".

- Klik op "Meer" in de sectie "Identiteiten & vertrouwde certificaten".



- Bij 'Vertrouwde certificaten' klikt u op "Importeren".



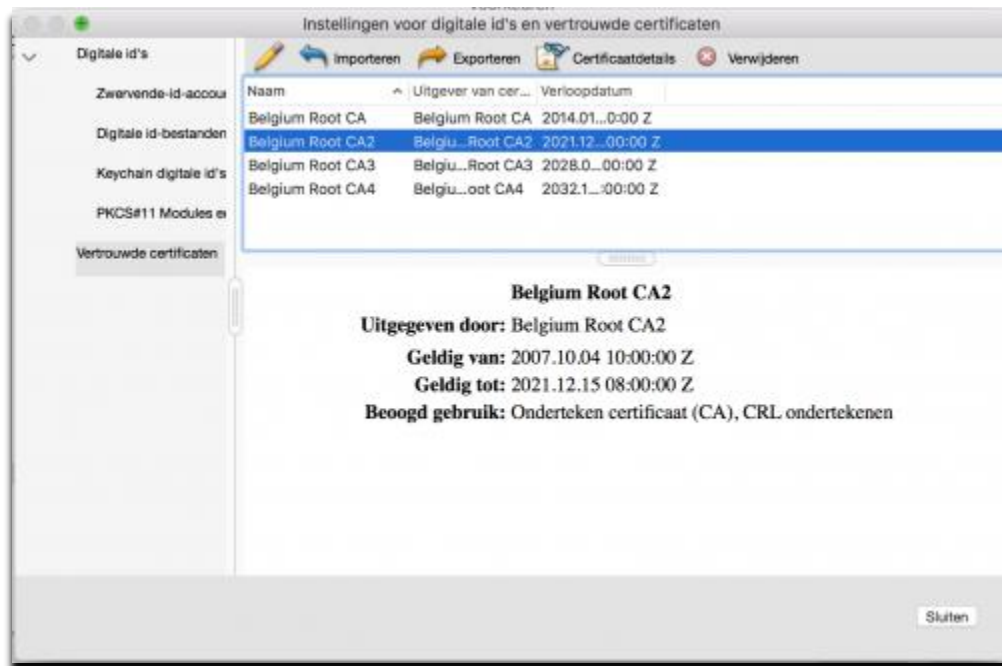
- Klik op 'Bladeren'.

9. Selecteer "belgiumrca.crt" dat u zonet hebt gedownload en klik op 'Open'

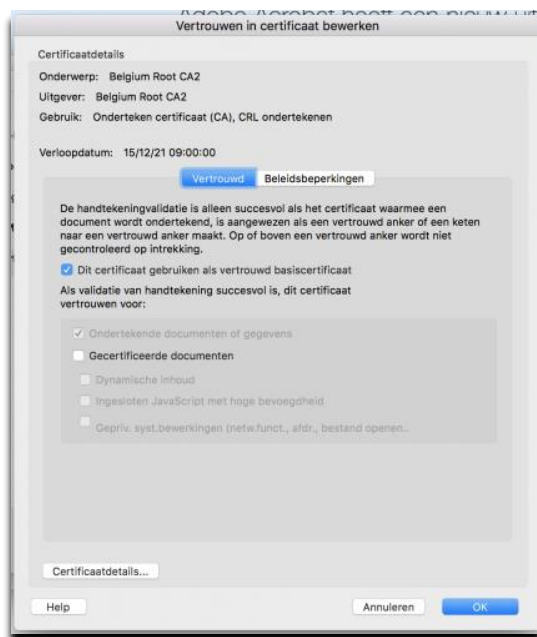


10. Herhaal de vorige 2 stappen voor bestanden "belgiumrca2.crt", "belgiumrca3.crt" en "belgiumrca4.crt". De vier Belgium Root CA's staan nu in de lijst.

11. Klik op "Importeren" en vervolgens op 'OK'.



12. Onder de optie "Vertrouwde certificaten" klikt u op het potlood-logo.
13. Selecteer een "Belgium Root CA" in de lijst.
14. Vink "Dit certificaat gebruiken als vertrouwd basiscertificaat" aan.
15. Klik op 'OK'.



16. Herhaal de twee vorige stappen voor de andere "Belgium Root CA's".
17. Klik op 'Sluiten'.

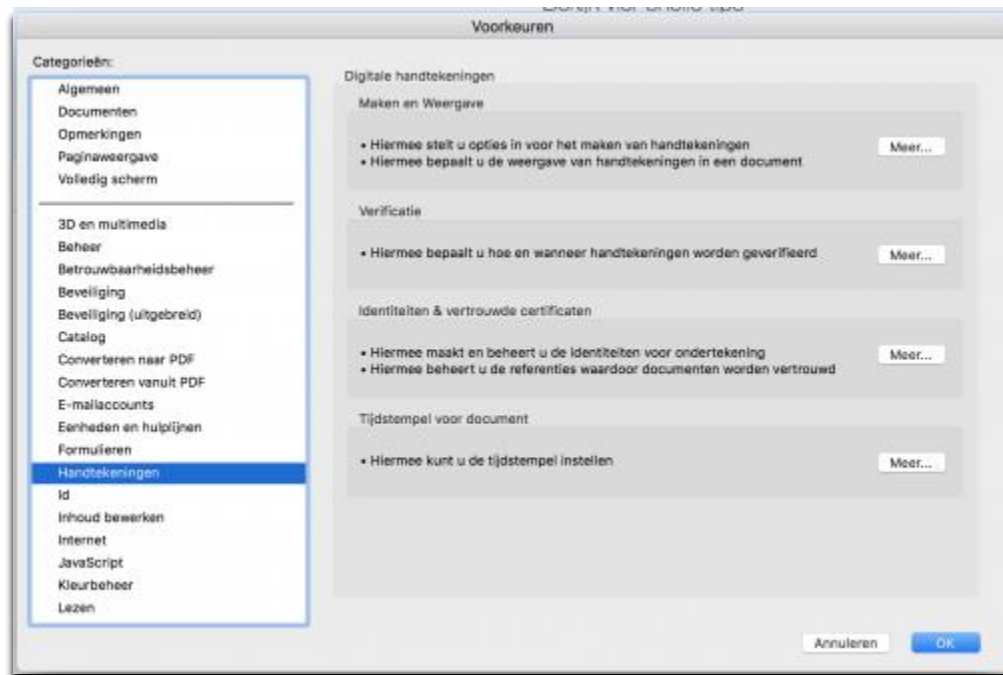


18. De "Belgium Root CA" certificaten zijn nu vertrouwd door Acrobat Reader DC. Open het document opnieuw om te zien of de foutmelding verdwenen is.

5.2.5 Hoe stel ik een digitale handtekening in met Adobe Reader DC?

Wanneer u documenten elektronisch wil ondertekenen in Adobe Reader DC, moet u een digitale handtekening hebben. Met de volgende stappen kan u uw digitale handtekening instellen.

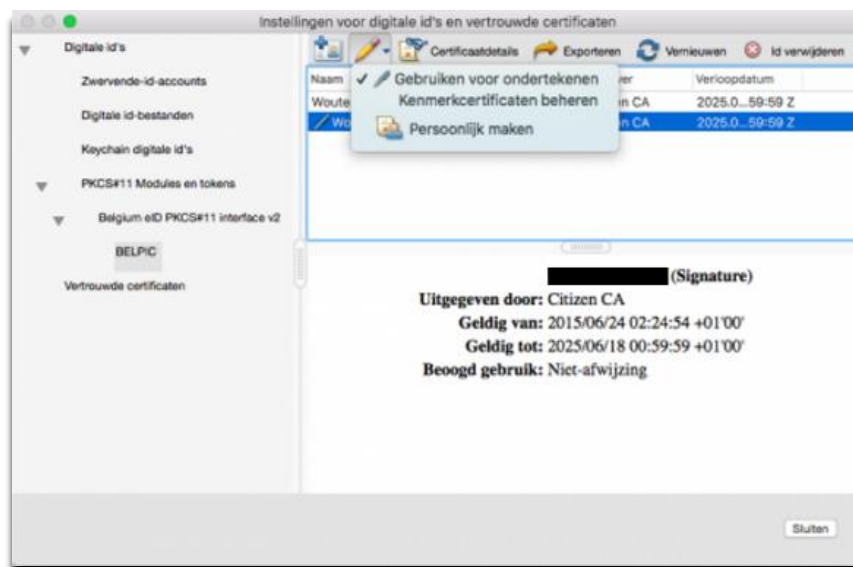
1. Verbind uw kaartlezer met de computer en steek uw eID in de lezer.
2. Open Adobe Reader.
3. Klik in het menu bovenaan op "Acrobat Reader" en open "Voorkeuren".
4. Ga naar de categorie "Handtekeningen" en kies de optie 'Meer...' onder "Identiteiten & vertrouwde certificaten".



5. Klik op "PKCS#11 Modules en tokens" en vervolgens op "Module koppelen".
6. Vul `"/Library/Belgium Identity Card/Pkcs11/beid-pkcs11.bundle/Contents/MacOS/libbeidpkcs11.dylib"` (zonder aanhalingstekens) in en klik op 'OK'.
7. De certificaten verschijnen.

Opgelet! Verschijnen uw certificaten, maar ziet u onder de keuze "PKCS#11 Modules en tokens" geen "Belgium eID PKCS#11 interface v2" staan? Dan gaat het om certificaten die via het hulpprogramma "Sleutelhangertoegang" gevonden worden. Via deze weg kan u geen handtekening zetten.

8. Selecteer het Signature certificaat om uw documenten digitaal te ondertekenen. Uw digitale handtekening is nu ingesteld.
9. Als u deze handtekening wilt gebruiken, zet u de invoegpositie op de plaats waar u het handtekeningvak wilt invoegen.
10. Klik in het menu Invoegen op AutoTekst > AutoTekst en klik vervolgens op de naam van het handtekeningvak.



5.3 Maken van afbeelding van fysieke handtekening en invoegen bij een document

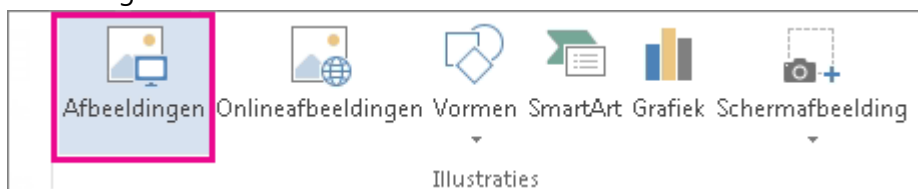
5.3.1 Op Windows in Word

Hiervoor hebt u een scanner nodig.

1. Zet uw handtekening op een vel papier.
2. Scan de handtekening en bewaar deze in een veelgebruikte bestandsindeling op uw computer (.bmp, .gif, .jpg of .png).
Informatie over het gebruik van de scanner vindt u in de handleiding of op de website van de fabrikant.
3. Open het afbeeldingsbestand in word.
4. Als u de afbeelding wilt bijsnijden, klikt u erop om het tabblad Hulpmiddelen voor afbeeldingen opmaak te openen, met de optie Bijsnijden snijdt u de afbeelding bij.



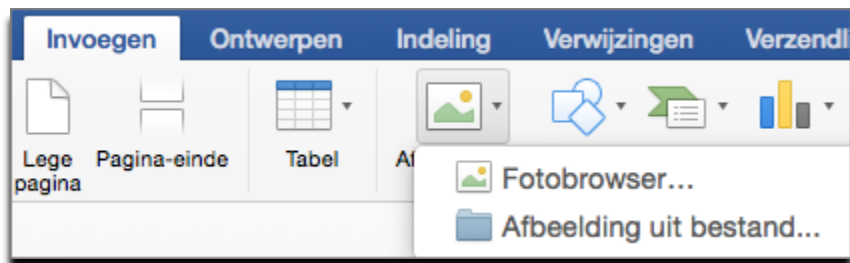
5. Klik met de rechtermuisknop op de afbeelding en klik vervolgens op Opslaan als afbeelding om de afbeelding als een afzonderlijk bestand op te slaan.
6. U voegt de handtekening aan een document toe door te klikken op Invoegen > Afbeeldingen.



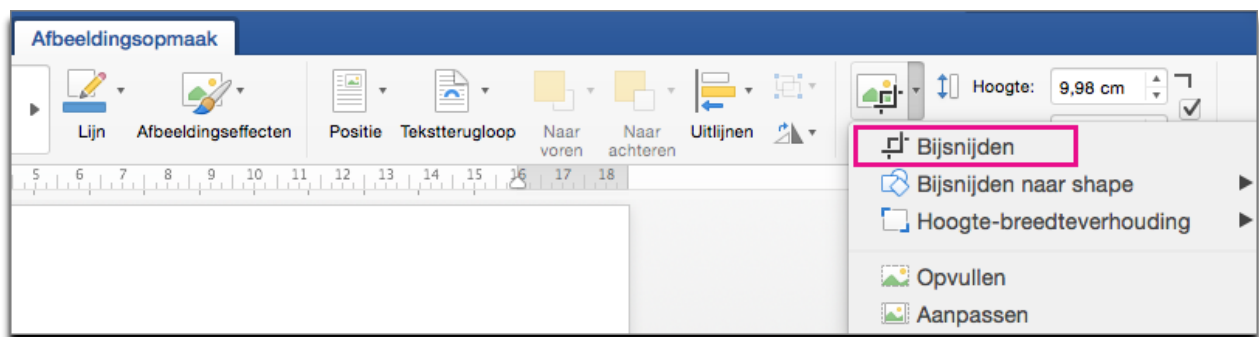
5.3.2 Op Mac in Word

Hiervoor hebt u een scanner nodig.

1. Zet uw handtekening op een vel papier.
2. Scan de handtekening en bewaar deze in een veelgebruikte bestandsindeling op uw computer (.bmp, .gif, .jpg of .png).
3. Klik op het tabblad Invoegen op Afbeeldingen > Afbeelding uit bestand.



4. Blader naar de afbeelding die u wilt invoegen, selecteer deze en klik op Invoegen.
5. Klik op de afbeelding om het tabblad Afbeeldingsopmaak weer te geven.
6. Op het tabblad Afbeeldingsopmaak klikt u op Bijsnijden en snijdt u vervolgens de handtekening bij.



7. Klik met de rechtermuisknop op de afbeelding en klik vervolgens op Opslaan als afbeelding om de afbeelding als een afzonderlijk bestand op te slaan, zodat u deze in andere documenten kunt gebruiken.